

SZERKESZTŐSÉG

és kiadóhivatal:

Sátoraljaujhely

Petőfi-utca 5. sz.

Telefon-sz. 125.

# SÁTORALJAUJHELY

ELŐFIZETÉSI ÁR:

Egész évre . . . 6 K.

Félévre . . . . 3 K.

Negyedévre . . . 2 K.

Egyes szám 10 fill.

FÜGGETLEN POLITIKAI HIRLAP.

Felelős szerkesztő: ILLÉSHÁZI ENDRE.

MEGJELEN HÉTFŐN ESTE.

## A Tokajhegyalja érdekei.

Országszerte silány bortermés ígérkezik: a tavaszi fagy, a májusi jegek a legkiadóbb borvidékeken már is leszűreteltek. A Tokajhegyalján — tekintve kisebb károktól — eddig nincsen baj. Az utolsó két hét pótolta azon hiányokat is, melyek a csapok rügyeinek elvakulása folytán álltak elő. Nem nagy, de közepesen felüli szüretre van ezuttal kilátásunk, ha valamely nem várt csapás tönkre nem teszi reményeinket. A borárak nem estek alább, óbor termelő pincéjében ma már alig van a Tokajhegyalján.

Mindez jele annak, hogy annyi sanyarú év után kedvező jelek között nézhetünk a jövőnek elébe. Bekövetkezhetik, hogy szőlőink ismét kedves, gyümölcsöző és nem utált, megunt jóság lesz.

A veszedelem, mely Tokajhegyaljánkat fenyegeti, ma a munkás viszonyokban rejlik, mely a múlt év őszén, de főleg e tavaszon a türethetetlen állapotok netovábbját érte el.

A munkabér az előző évekhez képest hallatlanul magasra szökött fel. Ezt zokon nem vehetjük. A munkás igényei az emberiség igényeivel szintén nőnek, a megélhetés napról-napra nehezebb s a munkásnak, hogy nehéz munkáját végezni képes legyen, kiadó táplálkozásra van szüksége: a munkabérek emelkedése ellen zúgolódnunk nem lehet és nem szabad, sőt — ha az élelmi cikkek ára alá nem száll, el kell készülnünk arra is, hogy a mai munkabéreknél magasabbat kellessz majd fizetnünk.

Ami azonban egyenesen türethetetlen, az, hogy a magas munkabérekkel szemben a munkás fél annyit nem nyújt, mint nyújtott olcsóbb munkabérek mellett csak pár évvel is ezelőtt, az adott munka rossz. Es ez az, mely egyenesen veszélylyel fenyegeti a Tokajhegyalja szőlészetét.

Es ezen szolgabírói beavatkozással segíteni nem lehet. Ez ellen egyetlen módszer az, ha munkaadó és munkás kölcsönösen megértik egymást. A munkaadó átérzi ma is, hogy munkás nélkül boldogulnia nem lehet, a munkásokkal kell megértetni, hogy a munkadó pusztulása az ő pusztulását idézi elő, egyenesen megélhetését veszélyezteti.

Hát nekünk olyas szerveink, melyek a munkásokkal ezt megértetnék, nincsenek. A hatóság erre nem alkalmas,

közigazgatásunk nem erre van berendezve. A papok maguk is javarészt munkaadók, szavaiknak más téren sem, de e téren egyáltalán nem hisz a nép. Az iskola maga sem ily irányban nevel.

Munkásaink szervezetlenek, velük a dolgot megértetni, — szervezeteik nem lévén, — velük kollektív szerződéseket kötni nem lehet.

A munkaadókon a sor, hogy szövetkezzenek s ezuton vessenek véget a mai tarthatatlan állapotoknak.

Meg kell alakítani, mint azt már többször megírtuk, Ujhely székhelylyel a „Tokajhegyaljai Szőlősgazdák Szövetkezetét,” a Hegyalja minden városában létesíteni kell ennek fiókjait. A vidéki fiókok hirasai, a vidéki fiókok utján, központilag kell elintézni a Tokajhegyalja összes ügyeit, kezdve a munkabéreken, munkaidőn, anyagárakon. Központilag kell időről időre megállapítani a szüret idejét, a borárakat. A szövetség csináljon rendet a borügynökösködés terén, vegyen kezébe minden kezdeményezést, mely a Tokajhegyalja érdekében kívánatos.

Ennek a híján gyászosan fog végződni a széthúzó szőlősgazdák minden igyekezete. Maholnap karót, hordót, trágyát megfizetni képesek nem leszünk, a munkabérek emelkedése s az ezért szolgáltatott csekély szolgálmányok folytán a tokajhegyaljai szőlőbirtokosoknak szőlőiket — a mi különleges viszonyainknál fogva — ott kellessz hagyniok.

Fel tehát az egyesülésre!

Ne legyen hívó szavunk visszhang nélkül kiáltó szó a pusztában. Álljanak a kezdeményezés élére azok, kiket a vezetés megillet.

## A jegyzői internátusért.

Mankovits János jegyzői egyleti h. elnök az internátus helyének megállapítása ügyében június hó 10-ik napjára gyűlésre hívta össze a jegyzői egylet tagjait s ez alkalomból a következő lelkes felhívást intézte hozzájuk.

Körlevél

a zemplénvármegyei jegyzői egylet t. tagjaihoz.

Zemplénvármegye alispánja f. évi 8442. eln. szám alatt kelt rendeletével aziránt hívott fel, hogy a községi és

körjegyzők gyermekei részére tervbe vett internátus helyének megállapítása végett az egylet összes tagjait f. évi június hó 10-ik napjának d. u. 4<sup>1/2</sup> órájára a vármegyeháza nagytermében megtartandó gyűlésre hívjam össze.

Midőn szeretett alispánunk eme felhívását veletek közlöm s a gyűlést a jelzett időre egybehívom, a következő sorokat intézem hozzátok szeretett kartársaim.

Elsősorban arra kell kérnem mindnyájatokat, hogy jertek el mindannyian. Feledve az utolsó idők kellemetlen eseményeit, mellőzve minden animozitást, azzal az erős elhatározással hagyjátok el otthonotokat, hogy a magunk és a jövő jegyzői generáció érdekében egy maradandó intézménynek vetjük meg alapjait.

Édes barátaim!

Zemplénvármegye társadalma ezer jóakarattal sietett támogatásunkra, mikor a jegyzői internátus létesíthetése végett kérő szavakkal kerestük fel, — és hisszük, hogy e támogatását a jövőben sem tagadja meg tőlünk, — de méltán el is várja, hogy mi is szakitva a személyi torzsalkodásokkal, végre valahára a tettek mezejére lépünk.

Ennek első feltétele az, hogy higadt és komoly megfontolás után, döntsünk végre afölött, hogy hol állítassék fel a zemplénvármegyei jegyzők internátusa s a kisebbségben pedig legyen annyi önfegyelmezettség, hogy készséggel és szeretettel vesse magát alá a többség határozatának.

Csak ha ez és ekként megtörtént, tehetjük le talpköveit a magasztos intézménynek, s csak akkor várhatjuk a jövőben a vármegye intézőköreinek és a vármegye nagy közönségének is további támogatását.

Hiszem, hogy ti mindnyájan átértétek és megértettétek hozzátok intézett e szavaimnak mélységét, eljőstök mindannyian s békés és szeretetteljes együttműködéstek által lehetővé teszitek az eszme létesítését, egymáshoz való szeretetteljes ragaszkodástok ismét felhossa a dicsőség napját egünk-re, mely csak oly nem régen is oly széppé, oly meleggé tette egyleti életünket.

A viszontlátásig is isten veletek.

Tarcal, 1912. május hó 29.

Szerető kartársatok:

Mankovits János,  
egyleti alelnök.

## Tavaszi czipő-ujdonságok

a legdivatosabb formákban és legizlésesebb kivitelben urak, hölgyek és gyermekek részére teljes választékban megérkeztek. **Földes Ferencz** cipőnagyház, S.-A.-Ujhely, Főtér.

## Az újszomotori pap.

Az újszomotori pap, névszerint Benkő Bertalan úr, tollat ragad és ír. Igaz, hogy írni nem tud, de azért csak ír. Jellemző az írásaira, hogy a „Nyilt-tér“-be ír. Máshelyt ugyanis nem adnak tért az ő írásainak.

Miután három hosszú hasábon által végig nyargal az Ureczky Sándor újszomotori körjegyző becsületén, s itt-ott kellő óvatossággal legyint egyet a járás főszolgabiróján is, büszkén mellére üt az Úr szerény szolgálja s világgá dicsekszik, hogy „*hát kérem hala (sic) a jó Istennek, van szép gazdasági berendezésem, gyönyörű szarvasmarha állományom, vannak kitűnő lovaim, pénzem (dögiben) s mindenem ami kell, de adósságaim nincsenek.*“

Hát mi elhisszük, hogy a főtisztelendő urnak van pénze, mert ha pénze nem volna, aligha írta a lapokba három hosszúhasábos, csak pénzért leadható cikket; azt is elhisszük, hogy vannak kitűnő lovai, még szebb barmai, de szívében minél kevesebb szeretet és bátorság lakozik, s koponyájának kérge alatt, ott, hol az agy székel, aligha a komoly, hideg megfontoltság az úr.

Egy lelkipásztor, felkentje az Úrnak, aki a Názáreti Jézus követésére kötelezte le magát erős esküvel, nem gyújt tüzet, nem csinál háborút, nem avatkozik oly dolgokba, melyekhez semmi köze nincs. S ha Benkő Bertalan urnak szíve helyén van s ha lelkében egy kevés önértet honol, nem a „Nyilttérben mér nyelvet Ureczky Sándorral, nem gyönyörű szarvasmarháival, kitűnő lovaival s pénzével dicsekszik el, de az esküdtbírótság elé viszi az ő dolgát s ott bizonyítja be, hogy Ureczky Sándor hazug rágalomokkal illetve s méltatlanul vádolta őt egy némely *legpiszkosabb* socialista újságokban és nem várja, hogy mit végez előbb Ureczky Sándorral az ő felettes hatósága.

Igy áll a dolog főtisztelendő uram! Egy pap, ha állásának méltóságára csak egy kicsit is ad, nem nyiltterezik, nem handabandáz piszkos socialista újságokról, nem vár, de a bíróság elé állítja, ki gazdál megrágalmazta őt.

A szocializmusnak pedig hagyjon békét kend, szeretve tisztelt szentatyám! A szocializmusról kendnek — sajnos — halvány fogalma sincs. Ha kelmed csak annyit tud, hogy a *Sátoraljaujhely*, a *Zemplén* és az *Az Est* legpiszkosabb socialista újságok, akkor kigyelmed még nem olvasott soha socialista sajtóterméket, annál kevésbé szociológiát. És gyönyörű szarvasmarha állományának gyarapításán jár az esze szüntelenül. Hát tagadhatlanul kellemesebb s önhöz inkább méltó foglalkozás ez mint a szociologia, de hasznosabb is. A szarvasmarha állomány gyarapítása ugyanis pénzt hoz a házhoz, a szociologiai tanulmányok — kellvén ahoz egy jókora könyvtár — apasztják a pénzállományt. Magának pedig, édes főtisztelendő úr, nem az a büszkesége, hogy szociologus, de hogy pénze van.

Látja szent atyus, ha mi az ön egyházi hatósága volnánk, Ureczky vádjainak teljes félretétele mellett, ez egy eldicseke-

déséért szemináriumba internálnók önt. Mert végtelen elmaradottságra (ide más szó *kiváncsozónék*) vall az, ha egy pap ilyenmiket ír, és nincs és nem lehet oly kánoni vétség, mely mélyebbre süllyesse a papot az ő hiveinek szemében s ártson a hitéletnek, mintha a pap a nagy nyilvánosság előtt azzal dicsekszik el, hogy „hala a jó Istennek, van szép gazdasági berendezésem, gyönyörű szarvasmarha állományom, vannak kitűnő lovaim, pénzem, mindenem ami kell“.

Főtisztelendő úr!

Ön nem követője az isteni mesternek, aki elsőnek hirdette azokat az eszméket, amelyeket az ön által lekicsinyelt szocializmus vall és hirdet. Ön előtt aligha assisi szent Ferenc példája lebeg, kinek szemében a legteljesebb vagyontalanság a követendő legfőbb földi jó. De a magyar katolicizmus legezsményibb főpapja, Prohászka püspök is, aligha grata persona az ön szemében: miért — ha már a „*Sátoraljaujhely*“-től eltéktünk is — sem az „*Az Est*“, annál kevésbé a „*Zemplén*“ (uram bocsá!) nem socialista újságok, írői nem socialisták, de Prohászka püspök vérbeli szocialista, az ő tanításai szinte izzanak a szocializmus eszméitől.

Ne beszéljen ön tehát vad, véres szocializmusról, ne beszéljen legpiszkosabb socialista újságokról. És főleg ne írjon. Ön mindezekhez nem ért. Hanem maradjon csak gyönyörű szarvasmarhái és kitűnő lovai társaságában. És olvassa — szociologia helyett — dienocunque a pénzt, ami önnek „*hala a jó Istennek*“ bővíben van. Hasznosabb foglalkozás ez mintha piszkos socialista újságokkal keveredik ön betűharcba: ön, ki a betűvetéshez nem ért. Mert könnyen megérheti, hogy írásai során erősen megapad majd gyönyörű marhaállományára, lesóványodnak kitűnő lovai és eluszik pénzecskeje is, amikre ön ma annyira, de annyira büszke.

## ITÉLET

### GEŐCZE ISTVÁN ÜGYÉBEN.

A sátoraljaujhelyi kir. Törvényszék csütörtökön ítelt Gyöngyössi Lajosné gyilkosa ügyében. Az esküdtek szándékos, de nem előre megfontolt emberölésben mondták ki bűnösnek Geőczeit, kit a törvényszék e verdikt alapján 5 évi fegyházra ítelt.

Akadtak lapok, melyek a tárgyalás folyama alatt valóságos hősként ünnepeleltek Geőczeit, azt írták, hogy Sátoraljaujhely város közönsége teljes rokonszenvvel fordult Geőcze iránt. Hát ez nem igaz. A közönség Geőcze leleplezéseinek kiszivárgása után valóságos undorral tekintette ez emberállatot s bizony hasztalan volt dr. Fried Lajos minden ékesszólása, hasztalan fejtett ki védenccé érdekében minden lehetőt, az esküdteket egyedül a való tényállás vezette elhatározásukban.

A tárgyalás, mely úgy a bírakat, mint a vád- és védelem képviselőit nagyon igénybe vette — a legmagasabb nívón folyt.

Fornszek törvényszéki elnök páratlanul álló energiája, s az a roppant tudás, melylyel a bonyolodott ügyet felölelte, valósággal excellált e három napon. Eiserth István kir. főügyész helyettes erélyesen, de a tőle annyira megszokott humanitással képviselte a vádat. Dr. Fried Lajos védőbeszéde pedig valósággal eseményszámba ment.

Dicsérettel kell még adóznunk Lábos Béla törvényszéki bírónak is, ki egyes ügyesen felvetett kérdéseivel nagyban hozzájárult a való tényállás felderítéséhez.

Kitűnően volt összeállítva az esküdtbírótság is: csupa komoly, intelligens, hivatásukat teljesen átérző polgárbírák.

A tanúk sem kapkodtak. Gyöngyössi Lajos a sértett, a legszentebb jogaiban sértett férj, bámulatos higgadtsággal viselkedett. Megható volt a cseléd közvetlen s igazságot lehellő vallomása is.

Niedermüller Ferenc, az állítólagos imádó, gavallérosan viselkedett s végül özv. Mikola Kálmánné, az elhunyt nő mostoha anyja keltett mély benyomást.

A per anyaga méltó volna a drámai megörökítésére.

A pályatévészett, romlott lelkű nővadász, a hivatalának élő s a családjá boldogulásán munkáló, vakon bizó férj, a szerencsétlen s nehéz rabságában vergődő s abból szabadulni óhajtó megbottlott nő, mindmegannyi méltó alakja egy mesteri tollnak.

Még egyet.

Mi nem vagyunk barátja annak, hogy nők ily izgalmas tárgyalásnak hallgatói legyenek. Jelen esetben azonban szívesen teszünk kivételt s ha rajtunk állott volna, nem is rendeltük volna el a zárttárgyalást. Egyenesen felhívtuk volna a nők figyelmét e tárgyalásra, hogy okuljanak s tanulják meg, miként nem szabad cselekedniök, miként kell óvakodniok szép szavu, de gonosz lelkű emberektől és ha már megbottlottak, soha ne adják botlásuknak írásos bizonyítékait.

## Pánszláv mozgolódás a sztropkói járásban.

E cím alatt ad tudósítást a „*Zemplén*“ és az „*Az Est*“ a sztropkói járásban mutatkozó állítólagos pánszláv mozgalomról.

Fölösleges emlitenünk, hogy mindkét lap hiráda egy és ugyanazon forrásból származik.

Áll pedig a mozgalom az említett lapok hiráda szerint abból, hogy *Zima* György havaji gör. kath. lelkész, alesperes, egyházkerületi tanfelügyelő, a minyevágási gör. kath. iskola záróvizsgáján a magyar nyelven „*Dicsértessék a Jézus Krisztus*“-sal köszöntő tót gyermekeknek kemény orosz nyelven „*Szláva voviki*“-vel válaszolt. Továbbá, hogy a Himnuszt háromszor is félbeszakította s a gyermekektől orosz nyelven bucsuzott el.

Nem tudjuk, mennyi igaz a dologban, mely bizalmasan jutott a sztropkói szolgabíró tudomására, de erős a gyanunk, hogy azok az urak ott a felvidéken aligha nem megrozsdásodott népszerűségüket akar-

Ifj. **KLEIN JAKAB**  
SATORALJAUJHELY.

Ajánlja raktárán levő dusválasztékban mindennemű **porfestekek, olajfestekek, padlólakkok, parquet paszta, padlóolaj, bel és külföldi angollakok, Kielhauser mosdó szappanok és parfümek, valamint mindenféle háztartási és gazdasági kefekülönlegességeit.**

ják egy kis nemzeti felháborodás közzüljén kicsiszolni.

De föltéve, hogy mindenben igaz a dolog, pánszláv mozgalomról még az esetben sem lehet szó: egy ember elfogultságáról, szánalmas okvetlenkedéséről lehet beszélni csak.

Az ötvenes évek bachuszárjai jártak ily módon el: lázítást olvastak ki minden írásból, összesküvést csináltak jámbor pincze-össze jövetelekből s tették magukat országvilág előtt nevétségessé.

A havaji plébános a mezőlaborci járásból a sztrókói járásba rándul át pánszlávmozgolódnai s kemény orosz nyelven vágja oda a tót nebulóknak: „Szláva voviki”. S legott kiszáll Durcsinszky (az Est szerint Tongyerszky) tb. főszolgabíró s a nyomozást folytatja Malonyay Tamás nem tiszteletbeli főszolgabíró, és csinálnak a szunyogból elefántot, ahelyett, hogy agyonhallgatnák egy ember tapintatlanságát.

Kár az ördögöt a falra festeni.

A zempléni tót a legjámborabb népe az úristennek — amíg nem bántják. Igénytelen, engedelmes s addig, míg Amerikában bele nem ojtják a nemzetiségi furort, eszébe sem jut, hogy ő tót s büszkén magyarnak vallja magát.

Ha van munkája, ha van mit ennie, ha brutálisan nem élnek vissza türelmével és tudatlanságával, nem kapható ez semmiféle nemzeti mozgolódásra: szegény elhagyatott, mostoha, de hű fia a zempléni tót a magyar hazának.

Egy ember esetleges megtévelyedéséből kár kázust, nyilvános botrányt okozni s ezuton meghurcolni az egész gör. kath. klérust.

Ne felejtjük, hogy a felvidéki tót és ruthén papja után indul. A zempléni gör. kath. klérus hazafisága kifogástalan. Feltéve, hogy igaz az, ami Zima György esperes ellen elhangzott, az alesperes tapintatlan eljárását más uton módon is meg lehet volna torolni: de szolgabírói inkuizíciókkal — melyek soha tapintatosak nem voltak, — papok üldözésével s meghurcolásával inkább ártunk, mint használunk a magyar érdekeknek.

Magyar közigazgatás! mikor nő már be a fejed lágya!

## Legújabb.

### Lukács Kossuthoz.

Budapest, június 3. d. u. 3 óra.

Lukács László miniszterelnök Kossuth Ferenchez levelet intézett, melyben kijelenti, hogy *a szövetkezett ellenzéknek a véderőjavaslat provizorikus megoldására vonatkozó előterjesztését nem fogadja el s végleges rendezést kíván s megelőzőleg egy évi felemelt ujonclétszám megszavazását követeli.*

Az ellenzéknek a választójogra vonatkozó javaslatait túlzottnak véli, a harminc éves korhatárhoz feltétlenül ragaszkodik. A titkos szavazást perhorreskálja.

Az ellenzék ma délelőtt határozott a miniszterelnök válaszára: *folytatja az obstrukciót.*

## HIREK.

Lapunk legközelebbi, e hó 10-én megjelenő száma, a közigazgatási bizottság gyűlése s a jegyzői értekezlet miatt, csak a késő esti órákban fog megjelenni.

— **A magyar gör. kath. egyházmegye** püspöki állására, Nyiregyházáról nyert értesülésünk szerint, Miklóssy István főesperes, satoraljaujhelyi gör. kath. lelkész van kiszemelve.

— **Uj ügyvéd.** Dr. Lichtenstein Ármán ügyvédjelölt az elmúlt héten a budapesti ügyvédvizsgáló bizottság előtt letette az ügyvédi vizsgát.

— **Felfüggesztett jegyző.** Végre valahára! A szerencsi főszolgabíró a közigazgatási bizottság határozata alapján május 28-iki kelettel elrendelte Bálint János mádi főjegyző felfüggesztését s a felfüggesztés foganatosításával Görgey László tb. főszolgabírót bizta meg.

A felfüggesztés határidejéül június hó 1-ső napjának délutáni két óráját tűzte ki. Mért éppen elsejének d. u. két óráját?

— **Pályázat szolgabírói állásokra.** A szeptemberi közgyűlésen két — ujonnan szervezett — szolgabírói állás kerül betöltésre. Az állásra dr. Cseley Andor, Grund Oszkár, Bálint Bertalan, dr. Horváth Dezső, Diószeghy József, Székely László és Bárczy Elek pályáznak. Győztes természetesen a nepotizmus lesz ezuttal is. A jegyzői kar — amint minket értesítenek — dr. Cseley Andor és Grund Oszkár körül csoportosul s e kettőnek van legnagyobb pártja a felvidéken is. Bálint Bertalan körül — ki egyébként a legidősebb a gyakornokok között — a Bodrogek és az alvidék foglalt állást.

— **A városi mozgófénykép színház,** mely eddig is annyi sok derült estét okozott a város közönségének, csütörtöktől kezdve

uj alapokra fektetve, a közönség igényeinek sokszorosabb kielégítését célozva, folytatja működését.

Sokkal nagyobb súlyt fektet ezután a tájképek, földrajzi ismertetések bemutatására. A humoros és kacagtató előadások egész sorozatát vonultatja fel. Drámái valóságos szenzáció számba mennek. A jövő csütörtökon két fényes előadást tart. Ez előadásokon bemutatja *Bonnot* párizsi apacskirály elfogatását. Egy több száz méteres szenzációs kép ez, mely Budapesten százezreket vont a mozgó színházakba. De érdekessége lesz a csütörtöki előadásnak, a *mozi újság* is, mely bemutatja nekünk mindazokat a világszenzációkat, amelyeket az utóbbi időben a lapok hasábjain olvastunk. A humoros képek *Totonak* nincsen szerencséje és *Duci bácsi bajban* fogják szórakoztatni a közönséget. Az előadást a *Halalos itélet* c. érdekesítő dráma, mely állandó szenzációja a pesti mozíknak, fogja befejezni. Ez érdekesítő előadásra — melyre jegyek már holnap kaphatók a Gojdics-féle tőzsdében — valamint a szombati és vasárnapi előadásokra is felhívjuk a közönség figyelmét.

— **Elnöki körlevél.** A satoraljaujhelyi gyermekvédő telepbizottság t. tagjait a folyó évi június hó 7-ik napján délután 3 órakor a városháza tanácstermében tartandó közgyűlésre tisztelettel meghívom. A közgyűlés tárgya: A telep bizottság elnökének megválasztása. *Farkas Andor*, polgármester.

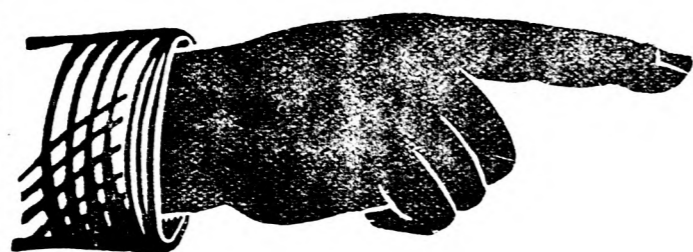
— **A füst áldozatai.** Szánalomra gerjesztő, izgalmas jelenet játszódott le május 20-án reggel Királyhelmezen a Kossuth utcában. Nagy népcsoport kísért egy egészen fiatalnak látszó és egy idősebb nőt, akik karjaikon egy-egy halott gyermekkel rohantak — maguk sem tudták hová. Nagynehezen sikerült aztán megtudni a kétségbeesett asszonyoktól, hogy a gyermekek megfulladtak, s hogy orvoshoz sietnek, hátha még életre lehetne kelteni őket? ... A szerencsétlenség a következőképen történt: Harsányi Ferencné kenyérsütéshez készült, azonban valamire még szüksége lévén, kiszaladt a piacra s otthon hagyott alvó két gyermekére rácsukta az ajtót. A tüzhely köré rakott galyfa ezalatt tüzet fogott s erősen füstölögve lassan égni kezdett. Mikor a szerencsétlen anya haza ért, a füstfellegben a gyermekeket teljesen eszméletlenül találta. Minden jel arra mutat, hogy az áldozatok föl sem ébredhettek. Mindkettő szépen — ahogy anyjuk hagyta őket — egymás mellett feküdtt. A kisebbik 3 éves fiúcska meghalt, az 5 éves kislányt mesterséges lélekzettesikerült magához téríteni ugyan, de életbenmaradásához semmi remény.

— **Ragout borjulábakból.** 4—6 pohára főtt borjulábat a csontoktól megszabadítunk, a húst erős, fehér vajas mártásba tesszük, citromlével és szerecsendióval fűszerezünk, jól felforraljuk, 8—10 csepp Maggi-féle ízesítővel megfinomítjuk, a mártást 1—2 tojás sárgájával elegyítjük, főtt karfiol-darabocskákat és füstölt- vagy sózott nyelvből kockákat szórunk bele s tálaljuk.

— **Permetezzünk.** A tarczali vincelériskola igazgatója a következő felhívást intézi a szőlőbirtokosokhoz. A hűvös és esős napok után várható meleg a peronosporára nagyon kedvező lesz. Permetezzünk tehát haladéktalanul, nehogy a mutatkozó jó termést veszélyeztessük. A fagykárak miatt országszerte szűk termésre van kilátás s így idei szüretünk kétszeresen becses. Idejében alkalmazott védekezéssel biztosíthatjuk szüretünket. A permetezés virágzaskor is végezhető.

**Gyorsan főzhet,**  
ha  
**MAGGI**-féle  
húsleves-  
**kockát,** drbja **5** f.  
használ,  
mert minden kocka csupán forró vízzel leöntve azonnal 1 tányér kiváló kész húslevest ad.

Csak a MAGGI névvel és a keresztcsillag védjeggyel valódi.



# BONNOT

a párisi apacs-király elfogatása

látható csütörtökön este

a városi mozgószínházban.

Rendkívül érdekes világhírű helyszíni felvétel



**KOMBINETT-JATEK**

A szalonban és a gyermekszobában mindenütt ott legyen, mert kicsinyt és nagyot, fiatalot és öreget, szegényt és gazdagot egyaránt mesésen szórakoztat.

Mindenütt kapható.

Ára **1** korona.

Gyártja: a „Cserépgyár“ R. T. Kismányán  
Minden nagyobb városban állandó bizományi raktárt óhajtván fenntartani, e célra óvadékképes és agilis képviselőket keresünk.

A budapesti raktár telefonszáma: 170--68.

## Félix-gyógyfürdő.

Téli és nyári gyógyhely

**NAGYVÁRAD MELLETT**

— egész éven át nyitva. —

Európa leggazdagabb kénés hévvízforrása, víz hőfoka 49 C. 17 millió liter napi mennyiség.

Csusz, köszvény, ischiás, izdalmányok és női betegségek ellen.

1909 évben 9200 beteg hagyta el gyógyultan és javultan a páratlanul hatásos Félix-fürdő gyógyforrásait, tükör, kád, iszap, mór és szénsavas fürdők, 250 kényelmes lakószoba, társalgó, zongora- és olvasóterem, kitűnő vendéglők, állandó elsőrendű cigányzene, vasárnaponként katonazene, tennispálya, gondozott sét utak, 400 holdas park és fenyveserdő, 16 személyvonat közlekedik május 1-től a Félix-fürdő állomására naponta. Posta, távirat, interurban telefon.

Curtaxe és zenedíj nincs.

Prospektust küld az igazgatóság. 148 15 14

## Nyári

## ujdonságok

férfi ruha szövetekben már megérkezett!

**LÁSZLOFI H.**

Zemplénvármegye legnagyobb és legrégebb készpénzrendszerü

szabóüzletében Sátoraljaujhely

a legjobb és legolcsóbb béli-ruhák készülnek.

Művészies szabás. Pontos kiszolgálás.  
Kívánatra vidékre mintát s árjegyzéket díjtalanul küld.

Zemplén-Ladmóczi Mész- és Agyagipar Részvénytársaság Sátoraljaujhely.

Ajánljuk a t. építő, építész és mészkereskedő urak szives figyelmébe az általuk kizárólag fával égetett, teljesen kömentes

I. rendű

**darabos meszet,**

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmúlja.

Levélbeli megkeresésre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

Zemplén-Ladmóczi Mész- és Agyagipar Részvénytársaság.

Sürgöncyzim: Mésztársaság Saujhely.

Telefon szám: 32.

Sátoraljaujhely.

Salgótarjáni kőszénbánya részvénytársulat

széntermékei szobafűtési és ipari célokra

**Klár és Neuman**

cégnél

Sátoraljaujhely



vételi kötelezettség nélkül megtekinthető

**Rude József és Társánál,**

— Sátoraljaujhelyben, Wekerle-tér. —

Árjegyzéket gratis és postadíjmentesen küldünk.

Kiadótulajdonos: Illésházi Endre.

Nyomták Illésházi és Társa könyvnyomdájában.